

# EDUCATION

---

Улан-Удэ

---

## ОБРАЗОВАНИЕ В КАНАДЕ

---

## НА УЧЕБУ В ПОДНЕБЕСНУЮ

---

## ВИКТОРИЯ РАДНАЕВА:

«ДАЖЕ НА ОТДЫХЕ Я  
ВСЕ ВРЕМЯ УЧУСЬ!»

---

## КАК ПРАВИЛЬНО НАПИСАТЬ ГРАНТ?

---

## *На учебу в Поднебесную*

• Что лучше всего изучать в Китае? • Опекунство несовершеннолетних в крупных городах Китая • Что требуется для того, чтобы поступить в китайский университет? • Языковые школы и университеты





**ПОЛИГЛОТ**  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР



# ОБРАЗОВАНИЕ ЗА РУБЕЖОМ

- ▶ Канада
- ▶ Тайвань
- ▶ Мальта
- ▶ КНР
- ▶ Чехия
- ▶ Япония
- ▶ Германия
- ▶ Корея

**УЧИ ЯЗЫКИ  
И ПОЛУЧАЙ  
СТИПЕНДИЮ!!!**

**АКЦИЯ**

Ул. Балтахинова, 15, (КТК Гэлэкси)  
4 этаж, сектор "С" офис № 420

Тел.: 21-13-85, 62-14-18  
[www.polyglotworld.com](http://www.polyglotworld.com)  
E-mail: [polyglot23@mail.ru](mailto:polyglot23@mail.ru)

**ГЛОБУСТУР**

АГЕНСТВО ПО ПУТЕШЕСТВИЯМ



Английский для детей

**на Байкале**

– каникулы с пользой!

- Благоприятная экологическая среда;
- Квалифицированные преподаватели и опытные вожатые-носители языка (Франция, Новая Зеландия);
- Общение со сверстниками и носителями языка.

Место проведения: с. Лемасово, с. Сухая. (150км)

Возраст: 9-14 лет

Продолжительность программы: 10 дней

Заезд: 20 июня - 30 июня; 30 июня - 10 июля.

Стоимость программы: 14 500 руб.

В указанную стоимость входит:

- Обучение английскому языку (20 часов);
- Благоустроенное проживание в комнатах на 2-4 чел;
- Питание – полный пансион;
- Экскурсионная программа;
- Круглосуточный присмотр за детьми;
- Страховка;
- Трансфер до места расположения лагеря.



Позвони и запишись

по телефонам

**27-75-00, 62-80-03**

Новинка!

Группа корейского языка!



Получать удовольствие от учебы — важно ли это, и как много людей действительно это делают? Думаю, почти каждый скажет: да, важно, но каждый ли получает его — вот в чем вопрос. Знаю, учеба — это не только удовольствие, но и каждодневный труд. Однако, согласитесь, насколько приятней учиться тому, что тебе интересно, и как тяжело, когда предмет изучения абсолютно не увлекает. Именно поэтому нужно выбирать то, что затрагивает лично тебя, то, о чем хочется знать намного больше, то, что находит отклик в душе. Всех героев нашего выпуска отличают увлеченность и интерес, которыми они и делятся с нами. Например, Наташа Бунаева учится в Канаде и с энтузиазмом рассказывает не только о жизни, но и об обучении. Разве это не здорово? Или Вика Раднаева делится не только опытом работы в Китае, но и частицей своего мировоззрения. Или Гунга-Нимбу Дандарон, создатель Бурятского филиала НГУ, жизнь которого могла бы стать примером для многих молодых ученых Бурятии. Эти люди действительно получали и получают удовольствие от процесса. Мне кажется, это и есть ключ к развитию способностей и талантов, не важно в чем — в бизнесе, юриспруденции, туризме или медицине.

Найти свою стезю, свое ремесло, свое призвание, если хотите, можно в России, Америке, Китае, Канаде или Европе — сейчас весь мир открыт и границ не существует. Главное — отнестись к этому выбору ответственно. Зарубежные вузы могут стать замечательным подспорьем в этом. Ну, а наш выпуск журнала поможет сориентироваться в мире иностранного образования и, возможно, вдохновит и даст толчок вашему развитию. Дерзайте!

Марика Алтаева

По вопросам размещения рекламы обращайтесь по тел.: (3012) 21-13-85  
e-mail: education-2013@mail.ru

Журнал «EDUCATION», издается с ноября 2012 года. Учредитель ООО «Полиглот»

Адрес редакции: ул. Балтахинова, 15, тел.: (3012) 21-13-85, email: education-2013@mail.ru  
Тираж 999 экз.  
Периодичность: 1 раз в квартал.  
Редактор: Марика Алтаева.

Над номером работали: Марика Алтаева, Дашима Дондокова, Николай Цыремпилов. Корректор: Ольга Бондарь. Отпечатано в типографии «Домино» г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 54а, тел.: (3012) 22-15-15.



<b>Новости</b>	→ 6	<b>Наука написания гранта</b>	→ 23
<b>Каникулы в КНР</b>	→ 7	<b>Человек науки и основатель бурятского университетского образования</b>	→ 26
<b>Образование в Канаде</b>	→ 8	<b>Англия. Как я провел лето</b>	→ 28
<b>Как учатся в Канаде ученики из Бурятии?</b>	→ 12	<b>Расширяем границы</b>	→ 30
<b>Homestay, или как жить не в своей семье?!</b>	→ 14	<b>Правила для детей в языковой школе и «Шпаргалка»</b>	→ 34
<b>На учебу в Поднебесную</b>	→ 16	<b>Вопрос-ответ</b>	→ 35
<b>Виктория Раднаева: «Даже на отдыхе я все время учусь!»</b>	→ 18		
<b>Как правильно написать грант</b>	→ 22		





## **ЛУЧШЕ УЧИТЬСЯ ДОМА!**

В последнее время усиливается тенденция недоверия родителей к школьному образованию. Эти люди отдают предпочтение «семейному» образованию. Однако администрациям школ это положение не нравится, так как в данном случае им нужно будет расстаться с деньгами, выделенными государством на обучение ребенка в образовательном учреждении. Интересно отметить, что эта сумма составляет приблизительно около ста тысяч рублей на человека в год! Сейчас в Общественной палате РФ решается вопрос о возможности возврата денег родителям, выбравшим «семейное» образование.

## **ПАДАЕТ УРОВЕНЬ ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКИХ ВЫПУСКНИКОВ**

В рамках прошедшей недавно конференции Общероссийского народного фронта состоялся «круглый стол» по теме «Традиции и качество образования», во время которого Виктор Садовничий, ректор МГУ, отметил, что уровень образования выпускников школ резко упал, причем, как по гуманитарным наукам, так и по точным. Он считает, что школа должна давать более глубокие знания выпускникам в различных областях, чтобы в дальнейшем они могли успешно развиваться сами.



## **ТЕПЕРЬ МОЖНО СДАТЬ КЕМБРИДЖСКИЕ ТЕСТЫ В УЛАН-УДЭ**

С этого года появилась возможность сдачи официальных кембриджских экзаменов (KET, PET, CAE и т.д.) в образовательном центре «Полиглот» в Улан-Удэ. Имея официальный сертификат соответствующего уровня кембриджских тестов, вы можете подавать на иммиграцию, заявки в зарубежные вузы и на гранты. С каждым годом увеличивается количество высших учебных заведений, стран, компаний, которые признают сертификат кембриджских тестов как реальный показатель знания языка наравне с TOEFL, IELTS. Сейчас стоимость сдачи кембриджских тестов варьирует от 5000 рублей до 7000 рублей. Тогда как TOEFL или IELTS стоят значительно дороже – около 12000 рублей, к тому же самое ближайшее место, где вы можете сдать TOEFL, IELTS - это Иркутск.



# **Летние каникулы в КНР!**



### **Программа**

#### **ЕЖЕДНЕВНЫЕ ЗАНЯТИЯ**

Уроки китайского языка  
Каллиграфия  
Ушу  
Тайцзицюань  
Уроки кулинарии

#### **ЭКСКУРСИИ**

#### **Трехдневная экскурсия в город Далянь:**

- 1) Аквапарк
- 2) Океанариум
- 3) Диснейленд
- 4) Пляж
- 5) Экскурсия по городу на автобусе

#### **КУЛЬТУРНАЯ ПРОГРАММА В ШЕНЬЯНЕ**

NEW WORLD EXPO — мировой выставочный павильон  
Птичий остров  
Музей Гугун — посещение величественного императорского дворца

Длительность — 15 дней и 30 дней, стоимость проезда из Улан-Удэ и обратно, виза, стоимость обучения, проживания и всех экскурсий включены.  
Справки по тел. 211385, 621418. Образовательный центр «Полиглот»



## Образование в Канаде

*В последнее время образование в Канаде становится чрезвычайно востребованным и многие ученики Бурятии рассматривают возможности обучения в этой стране. Для того, чтобы лучше сориентироваться и сделать правильный выбор, мы решили разобрать этот вопрос подробнее.*



По результатам исследования «Индекс человеческого развития», проводимого экспертами ООН, страна кленового листа занимает первое место в мире по уровню жизни. Так, в 2009 году первое место в мире занял Ванкувер как лучший город планеты!

**Канада** — двуязычная страна, английский и французский признаны официальными языками на государственном уровне. Соответственно, учиться можно на любом из них.

**К**анада относится к числу государств, дипломы которых высоко котируются на международном образовательном рынке и признаны во всем мире. Иностранцам выгодно учиться в Канаде по многим причинам: здесь высокий уровень жизни, низкий уровень преступности, высокие стандарты образования, а стоимость обучения и проживания умеренная и существенно дешевле других англоязычных стран.

### Цели отъезда в Канаду

Для начала Вам нужно определиться, для чего Вы или Ваш ребенок едете в Канаду и какие цели перед собой ставите — именно от этого будут зависеть Ваши дальнейшие действия. Так

же необходимо трезво оценить свои способности и финансовые возможности. Если у Вас отличное знание языка — это одно, однако, если английский оставляет желать лучшего — это другое, — и чем быстрее вы это выясните, тем лучше. К тому же желательно заранее постараться решить, где учиться: в колледже или университете. В чем разница? Об этом далее в нашей статье.

### Пути поступления в колледжи и университеты

► Тем, у кого отличный английский и кто способен набрать 450 баллов/550 баллов по системе TOEFL, можно уже сразу начать думать либо о колледже, либо об университете.

► Тем, у кого нет сертификата TOEFL, но английский находится на вполне нормальном уровне, вполне реально сразу уехать в колледж и там сдать внутренний экзамен колледжа по английскому языку.

► Тем же, кто не уверен в своем знании языка, стоит задуматься о том, каким образом выйти на необходимый уровень как можно раньше. Существует несколько способов это сделать: через учебу в общеобразовательной канадской школе или в языковом центре. Мы рассмотрим оба варианта, а какой из них выбрать — решать Вам.

► Учеба в общеобразовательной школе. Если Ваш ребенок учится в последних классах школы и Вы планируете отправить его за рубеж, то лучше всего отправлять в 9-10-м классах. В таком случае у него будет возможность подтянуть английский до нужного уровня, пройти общие дисциплины вместе с остальными учениками, адаптироваться к стране и ее жителям и, что самое главное, получить аттестат о среднем образовании канадского образца. Имея такой аттестат, ему не понадобится сдача языковых тестов (TOEFL, IELTS). При поступлении в вуз достаточно будет предоставить в пакете документов канадский аттестат.

“  
Бывают случаи, когда семья становится практически родной”

По такой системе работает, например, «Braemar college».

► Языковые центры. Языковые школы Канады предлагают как стандартные (общий английский, бизнес-английский, профессиональные программы), так и специализированные языковые курсы, адаптированные к конкретным запросам студентов. Практически во всех школах есть курсы — английский для академических целей (EAP), ориентированные на абитуриентов из-за рубежа. Так, один из таких языковых центров — ILAC — дает возможность изучения языка с любого уровня и в любое время года. Можно даже поступить в вуз или колледж, с которым сотрудничает центр, предоставив сертификат (8–12 уровня) центра. Либо, по окончании курсов, сдать экзамен TOEFL.

### Особенности визы для несовершеннолетних

Отдельного упоминания заслуживает виза для несовершеннолетних. Помимо стандартных документов дети до 18 лет, въезжающие в Канаду без родителей, должны предоставить нотариально заверенное согласие родителей на выезд и нотариальное согласие на опеку. Что означает опеку? Формально опекуном обычно выступает завуч школы, в которую направляется ребенок, и, таким образом, он несет за него ответственность. Как





### ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

— При оформлении визы в Канаду не требуется ехать на личное собеседование в посольство. Достаточно подготовить все необходимые документы и послать их через «Пони-экспресс». Документы рассматриваются обычно 1,5–2 месяца.

— При выезде на длительные сроки (более 6 месяцев) требуется оформить визу «разрешение на учебу». Для этого необходимо пройти, дополнительно ко всем визовым документам, медицинское обследование. Ближайший город, где можно получить заверенный сертификат такого обследования, — это Иркутск.

— Законодательство даёт право всем студентам, обучающимся на длительных программах, подрабатывать в свободное от учебы время. Реально самый низкооплачиваемый студент зарабатывает от 8 канадских долларов в час, но в среднем 12–15 CAD за 1 час.

— Важным преимуществом, а может, и главным достижением канадского образования является его ориентация на практику! Очень многие программы предусматривают прохождение оплачиваемых стажировок по специальности в период учебы. Здесь главное не деньги (хотя и их, безусловно, платят), а то, что студент набирается практического опыта (необходимого и для самого себя, и для резюме) и что многие работодатели именно во время стажировок подбирают себе работников на постоянные должности.

— Законодательство Канады позволяет иностранцам — выпускникам канадских вузов остаться в стране работать на 2–3 года. В случае продления трудового контракта и отсутствия проблем с полицией, дальнейшее получение вида на жительство — просто формальность!

правило, школа подбирает семью, в которой будет проживать будущий ученик, так называемое Homestay. Без проживания в семье (Homestay) обойтись невозможно, по крайней мере, пока ребенку не исполнится 18 лет, до того времени он обязан находиться под опекой и жить в определенной семье. Бывают случаи, когда семья становится практически родной и дети дружат не только с «братьями» и «сестрами», но и с самими родителями. И даже став самостоятельными, все равно продолжают поддерживать связь с приемной семьей.

### Колледжи

В Канаде насчитывается около двух сотен государственных и частных колледжей. Колледжи подразделяются на общественные (Community Colleges) и технические (Technical Institutes). Основная задача колледжей — готовить профессиональные кадры для промышленности и бизнеса. С точки зрения престижа, колледж чуть ниже университета, но, с другой стороны, канадский колледж — это сложная смесь техникума и университета одновременно, поскольку здесь предлагаются программы различных типов, как, например, в одном из крупнейших современных колледжей «George Brown college»:

▶ сертификатные (полгода, год, полтора года), после которых человек получает профессию парикмахера, пожарного, помощника-секретаря и т.д.;

▶ дипломные (2–3 года), которые требуют больше времени для овладения профессией: бухгалтер, программист, взб-мастер, маркетолог и т.д.;

▶ в колледжах можно получить даже степень бакалавра, скажем, по бизнес-администрированию, градостроительству, компьютерным технологиям, туризму и гостиничному делу и т.д., и в дальнейшем, после окончания, продолжить обучение в университете для получения степени магистра. То есть в этом смысле, если человек



обучается в колледже на программе бакалавра, особой разницы с университетской программой нет.

Наконец, в большинстве колледжей предлагаются и программы поствысшего образования, на которые поступают люди, уже имеющие «корочки» бакалаврские или дипломные. Обучение на таких сертификатных программах поствысшего образования длится обычно год. Главное преимущество обучения в колледже состоит в практической направленности образования! Так, многие программы включают в себя семестры оплачиваемой практики, как обязательный элемент программы для всех студентов.

Требования к поступающим зависят от специализации колледжа. Обычно необходимо предъявить аттестат о среднем образовании и сдать тест TOEFL с результатом 450–500 баллов. Для иностранцев, не имеющих сертификатов TOEFL, чаще всего предоставляется возможность пройти языковые курсы перед обучением.

### Университеты

Как и в большинстве западных стран, образование в Канаде состоит из трех ступеней:

▶ начальное высшее (Undergraduate) с присвоением степени бакалавра и продолжительностью обучения не менее 3 лет;

▶ магистерские программы (Graduate) с продолжительностью обучения 1–2 года;

▶ докторантура (Postgraduate) с присвоением степени доктора философии (PhD) и продолжи-

тельностью обучения 4 года. Университеты также предлагают множество программ, ведущих к получению специализированных дипломов и сертификатов.

Процесс зачисления в канадский вуз требует от российского абитуриента значительных организационных усилий и времени, поэтому начинать его следует, по крайней мере, за год до начала занятий. Каждое учебное заведение устанавливает свои требования к поступающим. Но в любом случае придется предъявить аттестат о среднем образовании и сдать один из международных тестов по английскому языку — TOEFL (от 550 баллов) или IELTS (от 5,5 баллов). По французскому языку университет, скорее всего, предложит свой собственный тест. При поступлении на магистерские программы придется сдавать также GRE, GMAT или LSAT (экзамен для юристов).

### Летние языковые школы

Всем родителям хочется, чтобы их дети проводили каникулы не только весело, но и с пользой. Специализированные языковые программы для детей в Канаде позволяют проводить каникулы с пользой и для здоровья, и для ума! Каникулярные программы насыщены не только занятиями английским языком, но и развлекательными, экскурсионными, культурными и спортивными мероприятиями.

Есть школы пансионного типа, которые рассчитаны на детей от 13–17 лет. Здесь в стоимость обычно входят: регистрация, обучение, проживание, медицинская страховка, питание, трансфер, опекуновство и различные мероприятия и экскурсии, в зависимости от того, какую школу вы выбираете. Ребенок проживает в пансионате, там же проводятся все мероприятия, обучение, выходы в город на экскурсии в сопровождении воспитателей либо учителей. Это программы для ребят, чьи родители пока опасаются отпустить ребенка в полное самостоятельное плавание. В среднем, такие каникулы обойдутся родителям от 200 тыс. рублей, включая перелет и питание, за 1 месяц.

Более «взрослому», самостоятельному школьнику (14 лет и старше), а также всем желающим подтянуть язык студентам и взрослым можно выехать в обычный языковой центр. Проживание здесь проходит в канадской семье. Соответственно, вы будете сами на общественном транспорте добираться до языкового центра и обратно. Семьи находятся не обязательно в непосредственной близости от школы, поэтому, если не очень повезет, то придется с пересадками добираться до школы. Однако это будет гораздо дешевле, чем пансион: 1 месяц обойдется от 120 000 рублей, 2 месяца — от 150 000 рублей.

# Как учатся в Канаде ученики из Бурятии

С каждым годом учеников, всерьез рассматривающих Канаду для получения высшего образования, в Бурятии становится больше. Многие из них строят долгосрочные перспективы и выбирают образование с дальним прицелом. Наташа Бунаева, закончившая 59-ю гимназию, уехала в страну кленового листа в прошлом году, сейчас она учится в колледже и готовится к поступлению в университет. В откровенной беседе с нами она поделилась своими взглядами на обучение и жизнь в далекой стране.



многие исследования утверждают, что самые комфортные для жизни города находятся в Канаде. И плюс ко всему, я долго и упорно изучала английский язык.

## — С какими сложностями тебе пришлось столкнуться в первый год проживания в Канаде?

— Проблемы были с жильем. Из-за того, что мне было меньше 18, пришлось жить в принимающей семье, которая мне не нравилась, а в школе не могли предложить ничего лучшего. К счастью, потом все образовалось. Еще поначалу все жалуются на цены: например, мобильная связь у меня выходит минимум на 1000 рублей в месяц, несмотря на то, что использую телефон по назначению очень редко, тогда как в Улан-Удэ на эти деньги можно быть на связи 4–5 месяцев. Медицинские услуги тоже дорогие, но полностью покрываются студенческой страховкой. Привыкание к местной культуре было своего рода сложностью: в России не улыбаются проходим, наступившим нечаянно тебе на ногу, а тут улыбка должна натянуться, как будто тебе что-то приятное сделали. Не стоит переживать и бояться сложностей, потому что все можно пережить и ко всему привыкнуть.

## — Где ты учишься и что изучаешь?

— Последние полгода я учусь в маленькой частной школе для иностранных студентов в центре Торонто. Школа на хорошем счету у университетов, поэтому проблем с поступлением не должно быть, конечно, если с английским все хорошо. Школа, как я уже сказала, очень маленькая, всего 11 учебных кабинетов, но это не влияет на качество: как они сами говорят, «индивидуальный подход» должен быть к каждому ученику. Так как планирую учиться на технической специальности, выбрала 2 вида математики (тут они не делятся на алгебру и геометрию), физику, химию, английский (как обязательный) и плюсом социологию.

## — Почему ты выбрала именно эту страну? Каковы критерии выбора?

— Вообще, я считаю, что для того, чтобы обосноваться в какой-нибудь стране, легче всего выучиться там. Поэтому я решила не просто поехать в Канаду, а поехать учиться. Выбор пал на эту страну потому, что, во-первых, она многонациональна как ни одна другая страна мира, и поэтому ощущение нахождения «не в своей тарелке» здесь не тревожит никого. Во-вторых, канадцы очень терпимо относятся к «понаехавшим». В-третьих, всевоз-



“  
Плюсы и минусы для всех разные  
”

## — Сложен ли процесс обучения? Есть какие-то особенности?

— Процесс и принципы обучения совсем другие: здесь больше «учат учиться», много материала для самостоятельного изучения, много устных и творческих заданий. Также есть государственная система оценивания по 4 критериям (Communication, Application, Knowledge and Thinking), поэтому все работы должны оцениваться четко по ним.

## — Как обстоят дела с жильем в Канаде?

— Кому как нравится, можно снимать комнату, квартиру и можно жить в семье. По цене одинаково, все зависит от удаленности от центра.

## — На твой взгляд, каковы плюсы и минусы проживания в этой стране?

— Плюсы и минусы для всех разные. Лично для меня плюсов намного больше: спокойные, уравновешенные люди, наличие личного пространства, прохожие не оглядывают тебя с головы до ног, потому что они о себе прежде всего думают, да и неприлично это; хорошо развитый общественный транспорт, машины, которые не источают ужасного запаха, чистота на улицах, переработка мусора, забота об окружающей среде и много-много-много всего.

Из минусов: упомянутый выше общественный транспорт очень дорогой — придется отдать около 130\$ на поездку за месяц или 3\$ за одну поездку.

## — Расскажи, пожалуйста, о канадцах...

— Настоящих (native) канадцев я знаю немного, потому что больше получается общаться с иностранцами из школы. Но все же те, которых я знаю, хорошие, простые и прямолинейные люди, что очень подкупает.

## — Что планируешь делать дальше?

— Все, что могу сказать на этом этапе: хочу поступить в университет, осесть и ассимилироваться с канадцами.

## — Какие советы ты бы дала тем, кто хочет поехать учиться в страну кленового листа?

— Прежде всего, нужно взвесить все плюсы и минусы, важные и значимые именно для вас, и только потом делать этот жизненно важный шаг в сторону американского континента. И если вы все-таки решились покинуть теплое домашнее гнездышко, то настраивайтесь морально уже сейчас. И не сдавайтесь перед трудностями, будь то проблемы с визой, билетами, жильем и прочие. Просто это стоит того!

# Homestay, или как жить не в своей семье

Если Вы хотите отправить ребенка учить язык за рубежом, скорее всего, в качестве стандартного варианта проживания Вам предложат поселить его в принимающей семье. Здесь мы дадим Вам несколько советов, которые помогут подготовиться к проживанию в принимающей семье.



Принимающие семьи (hostfamily) — это ответ образовательной индустрии на увеличение числа тех, кто едет в зарубежные страны учить язык. Родители многих тинэйджеров не могут позволить себе заплатить даже за отель категории «три звезды». Они согласны на то, чтоб их дети жили в более скромных условиях, но, в то же время, чтобы за ними кто-то присматривал.

Представители школ тщательно отбирают принимающие семьи: удостоверятся в том, что у хозяев хорошая репутация, осматривают дом. Хозяйева чаще бывают довольно общительными и открытыми людьми, которые искренне интересуются жизнью за рубежом. Деньги, которые они получают от школ, обычно не являются основным стимулом. Хотя, конечно, могут встречаться и те, для кого это просто бизнес.

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

Стандартный набор услуг предусматривает размещение в комнате на двоих (или на одного с доплатой) с минимумом мебели (кровать, шкаф для вещей, стул и стол с настольной лампой для каждого) и одним санузлом на несколько комнат. Прожива-

ние в принимающей семье в 99% случаев включает также питание. Это обычно завтрак, холодный ланч и горячий плотный ужин. По выходным предоставляется полноценное трехразовое питание. Предоставляются постельное белье и полотенца, но зубную пасту, мыло и шампунь дети покупают сами. Всегда можно попросить у хозяев дополнительную подушку или одеяло, если нужно. Постельное белье должны менять раз в неделю.

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ТИНЭЙДЖЕРОВ

Если ученику не исполнилось 18 лет, представители школы и принимающей семьи должны опекать его на правах родителей. В этом случае они должны контролировать час возвращения его домой вечером (он оговаривается со школой) и знать, где и с кем ребенок проводит время. Если хозяйева заметят, что подросток употреблял алкоголь или еще каким-то образом нарушал правила, они должны немедленно проинформировать об этом школу. Школа, в свою очередь, оповещает родителей ребенка, чтобы те приняли меры. В некоторых случаях злостные нарушения могут стать причиной для принятия решения об исключении из школы и досрочной отправки домой. Но если Вы разреша-



ете ребенку курить, Вы должны сообщить об этом письменно, тогда школа не будет чинить ему препятствий.

## КАК ВСЕ ОРГАНИЗОВАТЬ?

Ваши отношения с людьми, у которых будет жить Ваш ребенок, начинаются с заявки, которую Вы должны заполнить и отослать в школу. В ней спрашивается, есть ли у ребенка аллергия или какие-то предпочтения в еде (возможно, он вегетарианец либо по религиозным причинам не ест свинину). Чтобы избежать неприятных сюрпризов, необходимо выяснить, на каком расстоянии от школы находится дом принимающей семьи, сколько времени понадобится на дорогу и т.д. Нужно уточнить, есть ли в семье дети, какого они пола и возраста.

## КАК РЕБЕНКУ ВЕСТИ СЕБЯ В ДОМЕ ПРИНИМАЮЩЕЙ СЕМЬИ?

1) Тональность отношений ребенка с хозяевами устанавливается уже в первые дни. При знакомстве с хозяевами ребенку лучше побольше рассказать о себе, чтобы им проще было поддерживать беседу и в дальнейшем подружиться.

2) Если ребенок не понимает безглагольной речи, не надо стесняться переспросить. Замечено, что большинство конфликтов происходит из-за того, что гость чего-то не понял и предпочел быстро кивнуть, нежели вникать в суть, а потом был «застукан» на том, что делает что-то неправильно.

3) Основное правило комфортной жизни в hostfamily формулируется просто: не делать ничего такого, чего не делаешь у себя дома. Понятное дело, ребенок должен быть вежливым с хозяевами. Если они будут расспрашивать о чем-то, то нужно отвечать по возможности развернуто, односложные ответы их могут обидеть.

3) Лучше, если ребенок не будет ходить «букой»: отсутствие улыбки на Западе расценивается как признак дурного воспитания. Если в доме живут другие студенты, с ними лучше поддерживать контакт.

4) Пусть ребенок сразу даст хозяевам ваш телефон на всякий случай. В свою очередь, ему нужно обязательно записать адрес и телефон принимающей семьи и всегда носить с собой.

5) Хозяева должны показать гостю его комнату и рассказать о порядках, принятых в их доме: в каком часу завтрак и ужин, можно ли звонить с их телефона, будут ли стирать вещи ребенка и др. Во всех случаях, не оговоренных с хозяевами, нужно спрашивать их разрешение (например, на пользование стиральной машиной, телефоном, телевизором). Тем более, если вы собираетесь пригласить гостей. Время их пребывания тоже лучше с ними согласовывать.

6) Даже если семья разрешает звонить домой с их телефона, лучше не говорить больше 5 минут. В любом случае надо соизмерять длительность звонков с количеством имеющихся денег, ведь счета все равно придется оплачивать. Ванну лучше не занимать более 15–20 минут. Многие семьи экономят воду, так что под душем лучше не задерживаться.

7) Ребенок должен приходить вовремя к ужину либо обязательно предупреждать, что придет позже.

8) Ребенок должен содержать свою комнату в чистоте и после еды убирать за собой посуду.



При соблюдении всех этих нехитрых правил пребывание в доме не у своих «родителей» не станет для ребенка тяжелым испытанием, а, наоборот, даст ему опыт общения и научит самостоятельности.



# На учебу в Поднебесную

Перспективы развития Китая поистине огромны, и каждый желающий хочет занять свое место под солнцем. В надежде сделать это все больше абитуриентов из Бурятии выезжают на учебу в Поднебесную. И если раньше мало кто знал об особенностях обучения в Китае, то сейчас появились люди, которые не только знают, но и применяют свои знания на практике.



Китай - крупнейшее по численности населения государство мира (свыше 1,3 млрд, большинство населения — этнические китайцы); занимает третье место в мире по территории, уступая России и Канаде. Путунхуа (кит. трад. 普通話, упрощ. 普通话, пиньинь Pǔ tōnghuà) — официальный язык в Китайской Народной Республике, Тайване и Сингапуре. Фонетика и лексика путунхуа основана на произносительной норме пекинского диалекта, принадлежащего северной группе диалектов китайского языка.

Количество высших учебных заведений в Китае довольно велико — более сотни. Характер обучения в вузах во многом объясняет феномен современного Китая, все громче и громче заявляющего о себе в разных областях науки.

Хотя все учебные заведения Китая — государственные, единой программы для всех нет. Университеты отличаются друг от друга тематикой курсов и методикой преподавания. В отличие от большинства европейских и американских университетов, где в одном учебном заведении могут преподавать сотни различных специальностей, китайские вузы имеют специализацию. Есть технические, педагогические, лингвистические и другие институты. Есть курсы, где наряду с языком преподаются география и экономика. В некоторых университетах особое внимание уделяется местным диалектам, сельскому хозяйству, археологии и демографии.

## Что лучше всего изучать в Китае?

Ответ, конечно же, очевиден: в Китае лучше всего изучать китайский язык. Как показывает практика, даже если вы поступите и будете учиться в китайском вузе на весьма интересной специальности, например, «архитектура», «юриспруденция», «маркетинг» и т.п., то, закончив университет, вам придется очень постараться, чтобы

найти работу по своему направлению. В самом Китае таких специалистов много, поэтому конкуренция огромная, но и в России будет тоже нелегко, так как все эти специальности вы проходили на другом языке и они были адаптированы к условиям той страны. Кроме того, изучать на китайском языке какую-либо профессию очень сложно и не совсем целесообразно, опять-таки по приведенным выше причинам. Поэтому стоит хорошо подумать о том, что вы хотите получить от этого образования и где планируете работать в будущем.

Чаще всего эксперты советуют ехать в Китай, чтобы основательно изучить язык и в дальнейшем работать переводчиком-китаистом, либо можно сосредоточиться на гуманитарной или экономической сфере. Так, например, несколько университетов (Шеньянский технологический уни-



верситет, Шеньянский сельскохозяйственный университет и др.) предлагают курс обучения «Китайский язык в области экономики и торговли», причем, начинать можно с нулевым уровнем китайского. Первые 2 года изучается китайский, а потом уже и другие предметы, касающиеся специализации. Это достаточно неплохой вариант для тех, кто не хочет тратить деньги отдельно и на языковую школу и потом на университет, — здесь совмещаются два в одном.

## Опекунство несовершеннолетних в крупных городах Китая

Если Вам нет 18 лет и Вы выбрали учебу в Пекине или Шанхае, то в этом случае потребуется оформление опекуна. У студента должен быть поручитель, который будет нести за него ответственность до момента, пока ему не исполнится 18 лет. Поручителем должен быть китаец с городской пропиской (в Пекине, Шанхае), который владеет квартирой, работает на государственной должности и имеет положительные анкетные данные. Получение такого опекуна налажено и определенные обязательства на студента, так как найти опекунов, которые могли бы нести формальную ответственность за неизвестных им людей, достаточно сложно и проблематично. Все-таки государственная служба и иностранные студенты — не самое спокойное сочетание. Поэтому таких опекунов мало, и они на вес золота, естественно, и студенты должны вести себя соответственно.

## Что требуется для того, чтобы поступить в китайский университет?

Система образования в Китае не сильно отличается от нашей системы обучения. Для поступления в большинство китайских университетов вам потребуется сдать экзамен HSK и аттестат о среднем образовании. Как правило, оценки в аттестате не играют особой роли, тогда как уровень сдачи HSK очень важен — желательно 4-й

или 5-й. HSK — это стандартизированный квалификационный экзамен по китайскому языку для лиц, не являющихся носителями китайского языка, а именно иностранных студентов, зарубежных китайцев и представителей этнических меньшинств, проживающих в КНР. Квалификационный экзамен HSK проводится несколько раз в год, в нем могут участвовать все, в независимости от уровня знания китайского языка.

Для того чтобы основательно подготовиться к сдаче HSK и сдать на должном уровне, нужно проручиться на языковых курсах. Приготовьтесь к тому, что выучить китайский за короткие сроки почти нереально, на это вам придется потратить как минимум год, как максимум — всю жизнь. Как известно, древнюю науку изучения китайского языка можно постигать годами.

## Языковые школы и университеты

В Китае существует много языковых школ, курсов и центров. Как правило, большинство из них находятся при университете. Выделить из огромной массы несколько действительно хороших университетов с удобным соотношением цены и качества весьма сложно, но можно. Например, один из старейших учебных заведений — Тяньцзинский университет, основанный в 1895 году и ставший первым университетом в современной истории китайского образования. Языковой центр «Полиглот», отмечая работу с этим заведением, ссылается на опыт и знания своих учеников. Говорят, в этом университете китайский осваивают за один год даже не самые хорошие и прилежные ученики. База университета настолько сильна и крепка, а материал доступен и интересен, что даже «проблемные» ученики показывают успехи.

Конечно же, существуют и другие хорошие университеты и в Шеньяне, и в Пекине, и в Даляне, и в Нанькине, и в Шанхае. Выбор вуза и города зависит от студента и его целей.

# Виктория Раднаева: «Даже на отдыхе я все время учусь!»

Немало наших соотечественников живет, учится и работает за рубежом. Однако интересных историй все же не так много. Героиня нашего интервью — девушка интересная во всех отношениях. Судите сами: все детство вела передачу для детей «Бамбаахай» на канале БГТРК, закончила Байкальский государственный университет права и экономики по двум специальностям: «Журналистика и экономика СМИ» и «Мировая экономика»; в Китае успела поработать в РИА «Новости», возглавляла пресс-центр Российского Олимпийского комитета во время проведения Олимпиады в Пекине, работала на всемирной выставке «ЭКСПО-2010». Помимо этого она успела объехать немало стран, пожить в экстремальных условиях в Гималаях, написать пару книг и научиться медитации. Все это — она, героиня нашего интервью, которую мы решили спросить о жизни и работе в Китае, где она живет уже без малого 7 лет.



— Как получилось, что после окончания университета в Иркутске ты уехала в Китай? Почему именно Китай?

— Честно говоря, Китай я не планировала и никогда не думала, что буду связана с китайским

языком. Но вот в один прекрасный момент в целях соперничества со старшей сестрой взялась за мудреные иероглифы. И пошло-поехало, все жизненное пространство превратилось в мир визуализаций и ассоциаций. Теперь человек не просто шагал по страницам или был в объективе камеры, теперь я научилась его рисовать: раз палочка, два палочка, поворот направо и налево — вот так у нас получился иероглиф «Жень». Мир иероглифов просто завораживал и не давал уснуть моему воображению. На четвертом курсе поехала в Шеньян, там и состоялось первое знакомство с тонированным и благозвучным миром баоцзы, куайцзы, а не куайцзи! На тот момент там царил благоприятная обстановка: вокруг ни одной русскоязычной души, и учить китайский пришлось с полным погружением в языковую реальность.

Почему Китай? На самом деле, мог быть запланированный университет в Нью-Йорке, но волею судьбы и роковых случайностей я оказалась вовлеченной в Поднебесную. А сейчас понимаю, насколько он перспективен, лоялен и относительно безопасен. В силу территориального фактора, самым популярным направлением в нашем регионе является Китай — тут одним выстрелом можно убить двух зайцев: выучить один из сложнейших языков во Вселенной и получить европейский диплом в более экономичном варианте.



— Как долго тебе пришлось изучать китайский язык, чтобы можно было сказать, что ты им свободно владеешь?

— В совокупности прямого сидения, зубрежки иероглифов и аудирования — полный учебный год или два семестра. Лучше сказать, 12 месяцев я старалась абстрагироваться от всего, что может помешать восприятию китайского языка. Ханцзы и только ханцзы. Потом был выпускной в России, и с высшим образованием на тот момент было покончено. Начались веселые студенческие будни в Пекинском университете почты и телекоммуникаций, когда в моем пространстве дней была неустанная практика. Но прошло совсем немного времени — и я начала тосковать: казалось бы, сиди и радуйся вновь обретенному статусу студента, а я заскучала по рабочему режиму, независимости и другому кругу общения. Судьба свела с одним пекинским юристом, который на тот момент открывал практику с российскими клиентами. Так я попала в юридическую коллегию, меня взяли на полставки. Переводила контракты и договора, копалась в юридических актах и выезжала на судебные процессы, — конечно, мой китайский был еще «мамахуху», или «так, со скрипом, в час по чайной ложке». Но старт был положен.

— Как тебе удалось попасть в РИА «Новости»?

— В РИА «Новости» меня привел мой босс из юридической компании: мы попали на какую-то пресс-конференцию с участием экспертов среди китайских юристов, там я познакомилась с главными редакторами и просто рассказала о своем журналистском прошлом. На следующее учебно-рабочее утро раздался звонок из РИА «Новости» с приглашением на собеседование. Очень удивилась, так как о работе мы почти не говорили, да и предстоящий проект меня вполне устраивал. Переступая кристальную поверхность «News Tower» и вижу, что несколько человек пришло на собеседование: перед экзаменуемыми экран монитора, на котором плывут русские и китайские тексты



для редактирования. У меня же было несколько моментов устного интервьюирования — и здравствуй, работа в РИА «Новости». Я думала, что меня сразу подпустят к интервью, ведению колонок и написанию материалов, окупят в гущу событий...

— Что же произошло? В чем заключались твои обязанности?

— Передо мной поставили стопки газет, километры непонятных текстов и традиционных иероглифов. Моя роль заключалась в мониторинге

## БЛИЦ — ОПРОС

Блиц — опрос:

**1 Любимый иероглиф в китайском языке? Что он означает?**

轮回 — Перерождение.

**2 Опиши Китай, используя 3 слова.**

Спокойствие. Шум. Любовь.

**3 Любимый китайский фильм?**

«Любовное настроение» Вонга Кар Вая (про Гонконг).

**4 Китайское изречение?**

«Если долго сидеть на берегу реки, То можно увидеть как плывет труп твоего врага». Конфуций.

**5 Любимое кафе в Шанхае?**

У меня очень много любимых кафешек в Шанхае. Чаще всего хожу в «Античный сад» — там все раритетное.

**6 Лучшее место для путешествия в Китае?**

Тибет.

**7 Самое вкусное блюдо в Китае?**

Синьцзянский лагман.

**8 Неожиданное открытие в Китае?**

Не было такого.

**9 Что стоит сделать в Китае?**

Съесть вонючий тофу.

**10 Что восхищает в Китае?**

Честно говоря, мало что уже Старика. Гимнастика. Сила.

китайской прессы на предмет того, что они говорили о России и, в частности, о функционировании РИА «Новости» на территории Китая. Таким образом, в ежедневной и рутинной работе с китайской прессой я нарабатывала свой вокабуляр: в среднем около 50–60 листов ежедневно проходило через мои руки и отправлялось в «очищенном» виде в Москву. Потом началась более интересная работа над некоторыми проектами, участие в конференциях и прямое общение с гостями наших будней в РИА «Новости»: политиками, актерами. Коллектив был замечательный, я работала бок о бок с китайскими коллегами, которые занимались выполнением тех же обязанностей, что и я, они помогали мне с расшифровкой текстов.

— Расскажи, пожалуйста, о своей работе во время проведения Олимпиады... Может быть, были какие-то особенные, интересные, запоминающиеся моменты?

— Ох, когда это было! Работала руководителем пресс-центра при Российском Олимпийском комитете, координировала деятельность изнутри: организация ежедневной работы от заката до рассвета, после соревнований и допинг-контроля у нас проходили полуночные пресс-конференции с последующей расшифровкой и выдачей на новостные ленты, четко по времени. Спать не приходилось. Было много курьезных и нервных моментов. Некоторые наши олимпийские чемпионы вообще сопротивлялись ехать

на «прессуху» и предлагали лучше поехать потусить. Иногда удавалось вырваться на соревнования и сладко подремать в моменты, когда зал ревел.

— Как ты считаешь, легко ли получить работу иностранцу в Китае? И что для этого нужно?

— Смотря в какой сфере и какие цели ставит перед собой человек. Главное, как и везде, целеустремленность и четко поставленные приоритеты в выборе сферы деятельности. Кто-то скажет, что связи решают все, но без личностных данных и коммуникативных способностей тебе не продвинуться дальше оказания посреднических услуг между российским и китайским бизнесом. Да, и лучше всего, если ты будешь говорить на их языке, а еще лучше — на диалектном.

— Почему ты решила переехать из Пекина в Шанхай?

— Чувства привели в этот город. Но потом все растворилось в очаровательном восприятии этого мегаполиса. Переехала еще и из-за начинающейся суматохи в преддверии международной выставки «ЭКСПО-2010». Снова работала в пресс-центре, полгода жизни в формате — весь мир как на ладони на территории Экспо-парка.

— Сейчас ты работаешь фрилансером. Что это означает, и каково быть фрилансером в Китае?



— Фриланс — относительная категория свободы, ты все равно находишься в каких-то рамках, и в первую очередь, финансовых. Во фрилансе в креативной сфере в Китае больше дизайнеров и фэшнистов из Европы, среди русскоязычного населения преобладают так называемые агенты бизнеса. Фриланс дал мне, в первую очередь, момент подумать, каким путем дальше пойти, отдохнуть от журналистики и понять, что медленный сплав по реке не менее эффективен, чем быстрый заплыв.

— Устаешь ли ты иногда от Китая, и если да, то как отдыхаешь?

— Устала я от Китая еще пару лет назад. Меня снова тянет в дорогу, но пока непонятно, в каком направлении, я еще не совсем определилась, где мне захочется остановиться и воспитывать моих будущих детишек. Китай уже не есть мое привычное и любимое дитя, сейчас это скорее платформа для реализации профессиональных моментов и финансовых. Семь лет за плечами почти... Отдыхаю я постоянно, но в отдыхе всегда учусь и параллельно что-

то строчу и работаю. Путешествия стали моей созерцательной работой, и даже в режиме отсутствия электричества (Непал, Гималаи, Индия, Камбоджа) я просто продолжаю писать на листочках бумаги и работать с миром.

— Ты много путешествуешь, как тебе удастся жить в Китае, работать фрилансером и при этом еще успевать путешествовать?

— Главное — найти время и внутреннее желание, ну и финансы. Необязательно быть миллионером или копить сто лет, чтобы ездить. Можно и за маленькие деньги путешествовать.

— Где ты планируешь быть в ближайшие 15 лет?

— 15 лет... Нужно стать мамой и понять, где хочу воспитывать малыша. Может быть, в теплой азиатской стране или в Австралии...

— Каковы твои планы сейчас?

— Закончить и выпустить книгу в ближайшие два года. Развить свой бизнес-проект с туризмом. Изучать буддийские практики. Выучить тибетский язык. И работать, работать, работать.

— Что бы ты посоветовала людям, которые хотят учиться в Китае?

— Выбрать те специальности, которые фундаментально закрепят тебя тут, и ты не станешь в стройный ряд переводчиков, экономистов и прочих популярных профессий. К слову, Китай сейчас дорожает, и нужно успеть найти свою нишу или просто взять китайский в оборот и пролонгировать его на других материках. Земля все же у нас не такая маленькая.



# Как правильно написать грант?



*В качестве гостя нашей рубрики мы пригласили одного из ведущих молодых специалистов Бурятского научного центра Николая Цыремпилова. Наши выборы не случаен. Николай объездил полсвета на средства международных фондов и в науке «написания грантов» разбирается во всех тонкостях.*

## — Кем Вы сейчас работаете в БНЦ и над какими проектами трудитесь?

Я работаю в Институте монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН старшим научным сотрудником и хранителем фонда DAAD, IREX, Bukkyo Dendo Kyokai, университетов Хоккайдо, Кембриджа, Принстонского Института фундаментальных исследований и т.д. Ездил по этим программам в США, Индию, Японию, Сингапур, Великобританию, Германию, Монголию.

## — Расскажите, пожалуйста, подробнее какие гранты вы выигрывали? Какие страны посетили?

— Гранты — это хлеб для людей моей профессии. Поэтому у ме-

ня их было много. Я получал гранты Российского гуманитарного научного фонда, фонда Сороса, фонда American Council for Learned Society, Siegfried Foundation, Gerda Henkel Foundation, стипендии фонда DAAD, IREX, Bukkyo Dendo Kyokai, университетов Хоккайдо, Кембриджа, Принстонского Института фундаментальных исследований и т.д. Ездил по этим программам в США, Индию, Японию, Сингапур, Великобританию, Германию, Монголию.

## — Сколько времени уходит на написание одной заявки или проекта? Вы обычно заранее планируете и готовите документы, или делаете это уже по готовым схемам в короткие сроки, как только увидите какие-нибудь новые возможности?

— Заявка — дело долгое и мучительное. Времени нужно много: недели, месяцы. Это нелегкий труд. Но чем больше ты трудишься, тем эффективнее идет рабо-

та. Количество неудачных заявок в несколько раз превышает число удачных. Запланировать что-то заранее трудно. Иногда возможности открываются неожиданно. А это значит, что нужно срочно садиться и писать. Писать без какой-либо гарантии успеха. Хотя свои примерные шансы всегда можно просчитать.

## — В какие международные фонды можно сейчас подавать документы и где больше шансов выиграть грант?

— Фондов очень много. Я бы посоветовал ресурс vsekonkursy.ru, где регулярно публикуется информация о фондах и программах. В наш информационный век найти сведения несложно. Следует также внимательно изучать предложения различных университетов. Шансы нужно оценивать индивидуально. Многое зависит от сферы деятельности, стажа работы, числа публикаций и реализованных проектов. Молодежи я бы рекомендовал участвовать в программах обмена. Я сам с этого начинал и до сих пор активно в них участвую.

## — Есть ли какие-то общие закономерности, правила, которых необходимо придерживаться заявителю? Что вы могли бы посоветовать только начинающим соискателям?

— К написанию заявок в фонды следует относиться с максимальной серьезностью. Мелочей тут не бывает. Чем скрупулезнее все сделано, тем больше шансов. Нужно также настроиться на долгое ожидание и спокойно относиться к неудачам. У меня такое правило: написал заявку, отправил и забыл о ней. Что-то возвращается и приносит с собой возможности. Пусть это будет приятным сюрпризом.

# Наука написания гранта

*Здесь мы публикуем выдержки из брошюры Николая Цыремпилова, адресованной молодым ученым и всем тем, кто хочет писать гранты и продвигать свои проекты.*



## СОВЕТЫ ПО ЗАЯВКЕ В ЦЕЛОМ

Искусство составления заявки на грант (англ. the art of proposal) — специфический аспект западной академической культуры. Цель этой главы — дать ряд советов, которые вы вряд ли найдёте в традиционных рекомендациях к составлению заявок на грант. Эти рекомендации обычно не афишируются и неофициально высказываются людьми, которые имеют большой опыт работы в экспертных советах различных фондов. Кому-то, быть может, это покажется странным, но человеческий фактор часто играет решающую роль в успехе или неуспехе заявки.

Основной смысл составления заявки — желание убедить комиссию, состоящую из специалистов по разным научным дисциплинам, в том, что заявка на проект, под который вы просите деньги, обладает тремя универсальными достоинствами:

- ▶ принципиальная новизна;
- ▶ оригинальная и универсальная методика;
- ▶ глубина и серьезность исследования.

Опыт показывает, что эксперты научных фондов, как правило, высказываются за поддержку тех проектов, в которых усматривается устойчивая связь с более широким кругом научных проблем, тех исследований, чьи результаты важны для дисциплины в целом или для ряда дисциплин. Какого бы метода не придерживался автор и какой бы тематики не касалось исследование, оно, прежде всего, должно быть глубоким и серьезным. Эксперт, не важно, в какой дисциплине он специалист, является учёным, и неуверенное владение автором материалом, слабая осведомлённость в существующих исследованиях по этой тематике и, боже упаси, элементы дилетантизма в постановке проблемы мгновенно бросятся ему в глаза.

Заявка на грант в большинство фондов стандартна по своей структуре, существует ряд довольно эффективных методов, заставляющих эксперта, скорее всего дилетанта в вашей проблеме, проявить особый интерес именно к вашему производству. И так...

### ЗАХВАТИТЕ ВНИМАНИЕ ЭКСПЕРТА

Запомните, каждый член экспертного совета, знакомясь с вашими предложениями, прежде всего, ищет в них ясные ответы на три вопроса:

- ▶ Что принципиально нового станет известно в результате исследования?
- ▶ А почему, собственно, этот вопрос стоит отдельного изучения?
- ▶ Каким образом мы сможем получить уверенность в том, что результаты исследования справедливы?

Вряд ли у члена экспертного совета, который и так тратит слишком много личного времени на рецензию сотен заявок, есть желание на поиск скрытых ответов на эти вопросы. Поэтому отвечайте на них сразу, решительно и с высокой степенью убедительности. Первый параграф первой страницы заявки, а это, как правило, аннотация, — ваш шанс привлечь внимание читающего. Используйте этот шанс. Если ставить вопрос о целесообразности преуменьшения или преувеличения значи-



мости проблемы в этой части заявки, то решать его, без сомнения, нужно в сторону преувеличения. Впереди у вас ещё достаточно места для того, чтобы привести всё в равновесие.

Конечно, предметы некоторых исследований настолько сложны, что вряд ли возможно сразу же делать какие-то категоричные заявления. Во многих случаях только последовательная постановка вопросов может привести к чёткой формулировке проблемы. Но, даже придерживаясь более осторожной стратегии, постарайтесь добиться одного — заставить эксперта запомнить именно вашу заявку. Пусть в его или её голове после утомительного просмотра сотен проектов останется хотя бы одно яркое предложение из аннотации вашего проекта.

### СТРЕМИТЕСЬ К ЯСНОСТИ!

Как мы уже отмечали, экспертные советы большинства фондов составлены из специалистов по самому широкому кругу дисциплин. Узкоспециализированные научные фонды — явление редкое. Вполне естественно, что учёный из другой научной области хочет найти в вашей заявке что-то интересное для него самого. Ведь многие соглашаются работать экспертами ещё и потому, что им интересно узнать о новых научных идеях. Так не обманите же их ожидания, не загромождайте вашу заявку переизбытком специальной терминологии. Узкоспециализированное, перегруженное специальными терминами описание проекта почти наверняка вызовет зевоту при чтении у большинства членов комиссии. Используйте специальную терминологию ровно настолько, насколько это действительно требуется, то есть только там, где невозможно подобрать эквивалентов из обычного языка. И главное, постоянно заостряйте внимание на идеях. Добивайтесь кристальной ясности, последовательности и логичности текста заявки.

### КОНТЕКСТНОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Разумеется, вы должны рассказать экспертному совету не только о том, что такого нового вы собираетесь установить в ходе исследования, но и о том, чем эти данные дополняют уже полученные другими учёными результаты по этой проблеме. Принципиально необходимо, чтобы заявка содержала отчёт о состоянии проблемы и самую свежую библиографию по исследуемому вами вопросу. Основные характеристики этой части вашей заявки — точность и краткость. Члены комиссии рассматривают библиографический обзор как выражение уровня подготовленности и серьёзности автора. Попытки объяснить недостатки библиографической части заявки бедностью местной библиотеки никогда не берутся в расчёт экспертами.



### КАК НАСЧЁТ АКТУАЛЬНОСТИ?

Ещё одна сильная сторона вашей заявки — убедительное доказательство актуальности запланированного вами проекта. Очень часто авторы заявок убеждают экспертов в этом путём утверждения, что проблема никогда не становилась объектом отдельного исследования, несмотря на свою важность. Если это действительно так, то обыграйте этот тезис как следует.

Не следует, наверное, попросту бросаться такими фразами, как «решительный прорыв в данном вопросе» или «поворотный момент в истории изучения проблемы». Столь громкие высказывания выглядят в глазах читающих справедливыми, только если они достаточно аргументированы. Если же это просто слова, то кто-то из экспертов может почувствовать что-то вроде раздражения.

### ПРАКТИЧЕСКИЙ ВЗГЛЯД

В своей заявке вы обязательно должны описать, что именно вы собираетесь делать в период исследования. Другими словами, в заявке должно быть не только рассказано об ожидаемых результатах, но и отражено, каким образом они будут получены. Если члены комиссии не получат внятного ответа на этот вопрос, то у них будет лишний повод усомниться в справедливости решения открыть для вас финансирование. Стоит также запомнить, что методология —

это не просто список стоящих перед вами задач, а убедительное доказательство, почему исследование должно проводиться именно по этой схеме. Последнее, на что хотелось бы обратить ваше внимание, — это выполнимость заявленного объёма работы. На это обязательно обратят внимание и эксперты. Не стоит устанавливать планку слишком высоко. По этой причине можно вполне получить отказ. Непременно отметьте, кто и каким образом будет вам помогать, на каких условиях. Вот, собственно, и всё.

### ТАК ЧТО ЖЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ?

Отлично составленная заявка, как соната, возвращается в конце к первоначальной теме. Каким образом процедура исследования и его результаты будут соотноситься с центральной проблемой? Как вы собираетесь оценить достоверность полученных результатов? В конце заявки желательно ответить на эти вопросы.

Заявка должна содержать описание конечного продукта вашего исследования. Если у вас есть какой-то особый план, то расскажите о нём. Дайте название журнала, в котором вы надеетесь опубликовать результаты проекта. Помогите экспертам представить, во что именно фонд вкладывает средства. Помните, что усилия, затраченные вами на составление описания проекта, окупятся с лихвой. Дерзайте!

В конце ещё пара советов. Перед тем как начать работу над заявкой, уясните все условия приёма и форму заявки, которые диктует фонд. Только представьте, значительное число заявок даже не принимается к рассмотрению, если нарушен хотя бы один пункт условий. Эксперты ничего не ценят больше, чем скрупулёзность и дисциплинированность. В конце концов, это многое говорит о судьбе тех средств, которые они вам выделяют.

Написание заявки на грант не терпит суеты. Это займёт у вас какое-то время. Начните заранее. Начинайте обдумывать её структуру и содержание задолго до того, как вы возьмётесь за перо или сядете перед экраном компьютера. Возьмите за привычку выписывать встречающиеся ссылки и данные, которые могут вам пригодиться. Возьмитесь за написание чернового варианта как минимум за три месяца, выверяйте каждую мелочь, показывайте заявку старшим и просто более опытным коллегам. Поработайте над стилем и композицией. Не забудьте отточить начало заявки, сделайте его настолько эффективным, насколько это возможно. Помните, что усилия, затраченные вами на составление описания проекта, окупятся с лихвой. Да и, в конце концов, вы приобретёте бесценный опыт, который всё равно вам пригодится, если, конечно, вы в науке всерьёз и надолго. Искренне желаем удачи!

# Человек науки

*Жизнь людей зависит от большого количества факторов, многие страдают от того, что так и не нашли себя в жизни, занялись не тем и не тогда. Поэтому наличие благоприятных условий для образования и самосовершенствования у себя на родине — огромный шанс для молодого человека на его жизненном пути.*

*Именно так думал Гунга-Нимбу Бидьяевич Дандарон, задумав смелую идею для 90-х годов — создать в Бурятии университет...*



**Г.Б. Дандарон** — выдающийся ученый, известный российский физик, доктор физико-математических наук, профессор, основатель Бурятского филиала НГУ (сейчас БГУ)

Гунга-Нимбу Бидьяевич Дандарон родился 28 декабря 1945 года в селе Кижинга Бурятской АССР. Его отец, Бидья Дандарон, был известным человеком, одним из немногих, кто получил образование в Санкт-Петербурге, религиозным деятелем, буддологом и, можно сказать, диссидентом. На протяжении всей своей жизни он неоднократно подвергался репрессиям, поэтому заботиться о семье приходилось маме, которой Гунга-Нимбу, рано повзрослев, помогал по хозяйству, ухаживал за младшими сестрами. По воспоминаниям сестер, Нимбу был находчивым и умным, решая домашние проблемы. Отличительной чертой юного ученого была настойчивость, порой переходящая в упрямство. Так, однажды он всю ночь просидел на кладбище, доказывая свою правоту, что никаких призраков, чертей и нечистой силы не существует. И доказал!

## СТАНОВЛЕНИЕ

Гунга-Нимбу рос разносторонним мальчиком, с детства увлекался спортом, а в старших классах стал проявлять интерес к точным наукам. Возможно, гены непростого человека дали о себе знать, да и влияние учителя Виктора Мункина поспособствовало развитию способностей. Учитель физики отличался новаторским подходом к учебе и умел увлекать. Увлекался и Гунга-Нимбу. Уже в школе он с одноклассниками оставался после уроков, решал задачи, стал ответственным, серьезным и все больше интересовался естественными науками. В 1963 году Дандарон окончил среднюю школу имени Х. Намсараева и, выдержав серьезный конкурс, поступил на престижный физический факультет Новосибирского государственного университета. По правде говоря, в детстве у него была мечта стать летчиком, но на одном из очередных медицинских осмотров в школе обнаружилось, что он путает красный цвет, страдает дальтонизмом. С тех пор эта мечта была оставлена, но желание внести свой вклад в развитие общества и быть полезным осталось.

Поступив в университет, перед Нимбу встала дилемма: он серьезно занимался боксом и даже выступал на местных соревнованиях, однако ему посоветовали бросить бокс, «головной ведь будешь работать», говорили люди. Бокс и наука плохо вязались вместе, поэтому, подумав, Дандарон принял решение оставить бокс навсегда и с головой погрузился в науку. По рассказам сокурсников, в студенческие годы Нимбу чрезвычайно увлеченно экспериментировал, непрерывно вовлекая окружающих в обсуждение научных задач. Эту увлеченность наукой и преданность научным интересам он в своей деятельности сохранил навсегда.



## ВРЕМЯ ОТКРЫТИЙ

В 1968 году после окончания НГУ Дандарон более чем на четверть века связал свою судьбу с научной деятельностью в Сибирском отделении Академии Наук СССР, пройдя путь от стажера-исследователя до заведующего лабораторией новых плазменных технологий, ученого мирового уровня. Его научные исследования проводились в области физики газовых разрядов, проблем взаимодействия низкотемпературной плазмы с твердыми стенками, практического применения газоразрядных устройств (плазматронов) в новых технологиях и плазмохимии. С такими же, как он, молодыми специалистами, применяя «мозговые атаки», они делали открытия. Например, было открыто явление рециркуляции (рециклинга), а также разработан катодный узел с вольфрамовым стержнем, имеющий удельную эрозию для токов до 1 кА, на три порядка меньшую, чем стандартные катодные узлы. За весомый вклад в науку Гунга-Нимбу Дандарон был поощрен почетными наградами, получил шесть авторских свидетельств на изобретения, патент на новшество «Способы получения монооксида кремния и установка для его осуществления».

## СОЗДАНИЕ БУРЯТСКОГО ФИЛИАЛА НГУ

Шел развал Советского Союза: смутное время растаскивания всенародного добра, деградация промышленности, медицины, науки и образования, начинались потрясения для народа: безработица, дефолты, невыплата заработной платы. Ведущие ученые, особенно физики, приглашались в индустриально развитые страны, где им предлагались щедрые привилегии. Подобные приглашения последовали и Гунга-Нимбу, ученому-фундаменталисту, чей профессионализм, творческий потенциал и уникальные научные исследования были востребованы во всем мире. Тем не менее желание искать одаренных людей, таланты которых открыли бы новые горизонты в науке, открыть университет и привнести в него самые лучшие качества университетского образования, оказались сильнее

предлагаемых благ, и Дандарон вернулся на малую Родину, ни разу не пожалев об этом. Общим энтузиазмом, увлеченностью были заряжены не только организаторы, но и все преподаватели, сотрудники и студенты первого университета. Многие, делались впервые: медицинский факультет, восточный и другие; преподаватели находились в поиске новых направлений.

Бурятский филиал — исторически первое учреждение университетского типа, возникшее на территории Республики Бурятия. Как выпускник НГУ Дандарон считал, что важное значение имеет приобщение студентов к большой науке, их непосредственная работа в лабораториях научно-исследовательских институтов, причем, на всех сроках обучения.

Работа филиала ориентировалась не только на головной, но и на зарубежные вузы. Важным прорывом на международную сцену явилось участие БФ НГУ в программе «Tempus Tacis», филиал установил двусторонние связи со старейшими университетами Европы — Йенским (Германия) и Левинским (Бельгия). Огромная эрудиция во многих областях науки позволила Гунга-Нимбу Бидьяевичу вести многосторонние переговоры с руководителями и профессорами этих университетов, привлечь их внимание к вновь создающемуся университету в далекой Бурятии. Этот интерес был вызван не только эрудицией, но и его умением увлекательно и интересно заострить внимание собеседников на главных задачах нового вуза. В июне 1993 г. были заключены договоры о сотрудничестве с Пекинским университетом иностранных языков (ПУИЯ), в марте 1994 г. — с Национальным университетом Монголии. Наладивалось сотрудничество с университетами Китая и Японии.

В 1993 году Дандарону было присвоено звание профессора, и в этом же году он был избран академиком Международной академии информатизации при ООН. Университет в эти годы представлял собой эмоционально напряженный, творчески устремленный организм. Для студентов создавали атмосферу, чтобы вырабатывался характер, способный действовать самостоятельно и отстаивать свою точку зрения. Несмотря на недолгий период существования БФ НГУ, более 50 его выпускников защитили кандидатские диссертации. Именно благодаря филиалу стало возможным создание Бурятского государственного университета. Задача, поставленная республикой перед Дандароном, была решена. И хотя Гунга-Нимбу не стал летчиком, как мечтал когда-то в детстве, его вклад в развитие народа Бурятии оказался намного шире и значительнее, чем он когда-либо представлял себе, будучи простым школьником, любящим решать задачи.



# Англия. Как я провел это лето

*Каникулы в Англии подходят тем, кто хочет продвинуться в изучении английского, увидеть новые места, познакомиться и подружиться с ребятами из разных стран и сделать наметки на будущее.*

С наступлением лета у многих родителей, как, впрочем, и у детей, возникает вопрос: как провести лето? Как провести его так, чтобы остались незабываемые впечатления, было что рассказать и научиться чему-то новому? Одним словом, провести лето с пользой.

## Учение с увлечением

Обучение в Англии летом имеет очень мало общего с традиционным школьным образованием. Не нужно сидеть в классах и зубрить заданный материал: педагоги-профессионалы предлагают осваивать иностранный язык по новым развивающим методикам. Нет иного более эффективного способа изучения языка, чем длительное нахождение в нужной лингвистической среде и непосредственное общение с англичанами. Ведь только в Англии можно выучиться классическому британскому английскому, языку Шекспира, Шерлока Холмса и Гарри Поттера.

Первое, с чем надо определиться, — это место. Лондон, Манчестер или Бермингем — у каждого из этих городов есть свои минусы и плюсы, разница заключается в ваших собственных пристрастиях, интересах и, немаловажный аспект, деньгах. Стоит ли говорить, что учеба в Лондоне будет стоить в разы дороже, но, возможно, и в разы интереснее благодаря достопримечательностям, людям и культурным местам. Так, месяц в Лондоне с учебой и перелетом из Улан-Удэ обойдется примерно

в 120 000 рублей. Вторым пунктом следует название учебного заведения, его престижность, надежность и качество обучения. Чем престижнее заведение, тем и качество обучения, соответственно, выше. Как один из примеров можно рассмотреть языковые курсы при Лондонской школе бизнеса и финансов.

## Лондонская школа бизнеса и финансов

Языковые курсы при этой школе появились относительно недавно, однако уже успели занять свое место в языковом мире. Конечно, имя и престиж этого заведения говорят сами за себя, однако не стоит пугаться и думать, что там изучают только бизнес-английский (хотя он и присутствует), — язык там можно изучать практически с любого уровня и любой направленности. Прежде всего перед этим придется сдать тест, чтобы определить уровень владения языком. Здесь есть как General English (основной английский), так и английский с уклоном:

- ▶ Business English (бизнес-английский),
  - ▶ English for Law (английский для юриспруденции),
  - ▶ English for Finance (английский для финансов).
- Конечно же, к этой школе особенно стоит присмотреться тем, кто в будущем, возможно, планирует связать свою профессию с английским, бизнесом



London School of Business & Finance — LSBF (Лондонская школа бизнеса и финансов). В июне 2011 программа Магистр по Финансам, которая проводится в Лондоне LSBF совместно с Гренобльской Высшей Школой Бизнеса, заняла 6-е место в мире в рейтинге Financial Times. Программа GGSB Бакалавр Международного Бизнеса, которая проходит в LSBF в Лондоне заняла 5-е место во Франции, по мнению журнала Le Figaro, одного из крупнейших и одних из самых влиятельных изданий страны. Программа GGSB Магистр Международного Бизнеса (MIB) заняла 9-е место в мире, согласно рейтинга издания Financial Times.

и финансами. За время обучения там (отправиться туда могут как школьники, так и студенты) можно будет понять и определиться, хотите ли вы в будущем связывать себя с этой специальностью, страной и культурой в целом. Таким образом, вы как бы закидываете удочку на будущее. Кстати, в образовательном центре «Полиглот» говорят, что для обучения на бакалавра или магистра вполне возможно собрать документы и подать на стипендию, скостив таким образом 20% или 30% от стоимости обучения. Это в случае, если вам дадут стипендию. Как известно, образование в Англии очень дорогое (около 500 000 рублей в год) и очень престижное, поэтому 30% могут сыграть свою роль. А если у вас есть какие-то особые выдающиеся блестящие данные, то есть возможность получить стипендию и уменьшить оплату и вовсе на 50%.

## Виза

Особенность визы в Великобританию для школьников и студентов (на летние каникулы) — это относительная легкость ее получения. Скорее всего, вас не будут изматывать многочасовыми собеседованиями, однако вопросы все же зададут, а также снимут отпечатки пальцев. Кроме того, не требуется нотариально заверять документы, достаточно будет перевести их в переводческом центре.

## Проживание

В зависимости от того, в каком возрасте ученик едет в Англию, могут варьироваться и условия проживания. Это может быть:

- ▶ проживание в семье (для детей от 14 до 16 лет),
- ▶ пансионный тип проживания (от 14 лет),
- ▶ проживание в общежитии, в резиденции.

Конечно же, и стоимость будет варьироваться. В проживании в тех или иных условиях есть свои положительные стороны. Например, проживая в семье, ребенок сможет познакомиться с культурой страны и ее представителями изнутри, узнать уклад и образ жизни, увидеть реальную семью. Вариант проживания в резиденции хорош относительной свободой действия, новыми знакомствами и определенной независимостью. Выбирать, что подходит лучше Вам или Вашему ребенку, нужно будет самим.

## Развлечения

Как правило, экскурсии и развлечения не входят в цену обучения, поэтому организовывать свой досуг придется самим. Хотя, конечно, школы будут предлагать какие-то определенные программы времяпрепровождения, но за отдельную стоимость. Однако волноваться об этом особо не стоит, скорее всего, вы найдете общий язык (английский) с учениками из других стран мира и будете проводить свой досуг, планируя, куда же отправиться после занятий и какую достопримечательность осмотреть в этот раз. Или, наилучший вариант, подружитесь с представителями коренного населения и уже с ними узнаете все самые интересные места, скрытые от туристов.



## Расширяем границы

*В этой рубрике мы спросили ребят, которые учились в «Полиглоте» об их поездках за границу и впечатлениях об учебе в другой стране. Нам показалось, что вам будет интересно узнать их отзывы, мнения, взгляды и ощущения. Кто-то из них учится за границей, кто-то просто ездил отдыхать, однако всех их объединяет одно – им нравится расширять границы и узнавать новое о культуре других стран. В общем, на этих страницах ученики «Полиглота» делятся своим опытом с нами и вами.*



**Александра Баженова**, студентка Бурятского филиала МЭСИ, вице-президент клуба «ТОКЮ»

Город Шеньян, в котором я жила месяц, обладает необыкновенной историей. И именно поэто-

му здесь так трепетно относятся ко всем памятникам культуры. Знаменитый Шеньянский Гугун – Императорский Дворец – второй по значимости в Китае после Запретного города, просто поражает своей величественностью и красотой. В городе огромное количество музеев совершенно разных направлений: от музея китайской водки до мавзолея маньчжурского императора. От посещения подобных мест возникает ощущение сближения с китайской культурой, что невообразимо приятно. Помимо культурных мест существует множество различных развлекательных центров: аквапарки, Дисней-ленды, парки развлечений и торговые улицы.

Что касается самих китайцев, о них можно говорить как о добрых, чуть наивных и очень трудолюбивых людях. Когда они узнавали, что мы иностранцы, стремились тут же заговорить с нами, помочь. Всегда улыбались и тщательно вы-

слушивали, когда мы с трудом объясняли, что нам нужно и пытались это изобразить. От такой поездки хочется ездить в великую Поднебесную еще и еще, чтобы приобщаться к культуре этого народа, изучать их язык, общаться с такими добродушными людьми и проводить свой отдых с умом.



**Валя Содномова**, ученица

Я заканчиваю второй семестр учебы в Торонто («Centennial college») по программе «Hospitality and Tourism Administration». Началось все с того, что полтора года назад я приехала сюда подтянуть английский язык в языковом центре «Hansa». Отучившись полгода, поступила в колледж. Забегая вперед, хочу сказать, что уровень моего английского невероятно вырос за все это время.

Надо отметить, что люди очень доброжелательны и готовы помочь. Здесь много разных достопримечательностей. Во-первых, Торонто славится башней Си-Эн Тауэр, которая является самым высоким сооружением в Канаде. Можно съездить на Ниагарский водопад, который отделяет провинцию Онтарио от штата Нью-Йорк. Также знаменит «Canada's Wonderland», где можно весело провести время и покататься на американских горках. Кроме того, в Торонто много разных музеев и галерей, которые иногда можно посетить бесплатно.

Я снимаю квартиру недалеко от колледжа и очень этим довольна. У меня был немалый опыт с «homestay» семьями, и поэтому, путем проб и ошибок, я пришла к выводу, что снимать квартиру – это идеальный для меня вариант. Но здесь все индивидуально: если вы приезжаете в Торонто в первый раз, то я бы посоветовала «homestay», так как это хорошая возможность потренировать разговорную речь вне школы, а также можно всегда задать какие-то интересующие вопросы членам семьи. Я люблю готовить, и мне не очень нравилось, что в семье ты ешь то, что есть. Я сме-



нила 3 семьи, и в каждой были свои плюсы и минусы.

По поводу работы... здесь все немного усложнено, так как для того, чтобы работать в Канаде, нужно получить разрешение на работу. Необходимо собрать разные бумаги, подробнее об этом можно узнать на официальном сайте Канады. Кроме этого, если вы учитесь в колледже или университете, есть возможность подрабатывать на территории кампуса.

Я очень довольна пребыванием в этой стране и хочу сказать большое спасибо образовательному центру «Полиглот» за такую возможность – посетить разные страны и увидеть мир. Хорошее знание языков открывает любую дверь!



**Ева Мартынок**, ученица

Вместе с «Полиглотом» я побывала во многих городах Германии. Очень хорошо запомнился





город Кёльн, именно там мы проживали в течение двух недель. Особенно хотелось бы рассказать об одной из достопримечательностей - Кёльнском Соборе(Dom), выполненном в готическом стиле. Очень много легенд сложено про этот собор. Одна из них рассказывает, что архитектор Герхард, который был не в силах выполнить чертежи будущего собора, пригласил на помощь дьявола. Тот сразу предложил свои услуги в обмен на душу архитектора. Уговор должен был свершиться на заре, после первых криков петухов. Но жена архитектора подслушала беседу и решила спасти мужа. Она встала рано утром и прокукарекала вместо петуха. Дьявол немедленно явился, передал заветные чертежи и забрал ее душу. Обман вскрылся, но было уже поздно. Тогда дьявол сказал, что город Кельн будет стоять и процветать до тех пор, пока будет строиться Кельнский собор. С тех пор и по сей день собор не перестает строить и достраивать.

Фасадами выделялся один из самых больших развлекательных комплексов Германии — «Фантазия-ланд». Разнообразие аттракционов захватывало разум: 65-метровая «падающая» башня, гордость парка- американские горки «Черная мамба» и многое другое.

Самым запоминающимся в Париже было посещение одного из наиболее известных музеев мира - Лувра. Впечатления от музея были невероятные, меня очень удивили работы великих мастеров... Ну, а в Голландии мы устроили себе небольшое приключение на катере по водяным каналам Амстердама. Затем путешественники, то есть мы, отправились в музей Ван Гога и нас просто поразило творчество художника. В своих картинах он отражал потрясающую силу любви и страдания, диалога с самим собой, с богом, с миром...



**Настя Кушнарера,** абитуриентка.

Я прохожу курсы чешского языка в Праге в компании «Go Study». На своем пути к поставленной цели я думала, что придется проходить через многие трудности, такие как: разного рода бумажная волокита, адаптация в чужой стране, языковой барьер и психологическая нагрузка. Однако из личного опыта могу сказать, что многих проблем избежала.

Я очень волновалась, как все будет проходить. Но на деле оказалось намного лучше, чем я предполагала. В группе со мной оказались ребята из разных стран: Россия, Казахстан, Украина, Азербайджан... Меня всегда интересовали другие культуры, поэтому было интересно общаться с новыми людьми. Прошло совсем немного времени, как мы стали дружным и сплоченным коллективом.

Мне очень нравится, как проходят занятия. Сами учителя приветливые и доброжелательные, готовые всегда помочь, если нужно. Иногда, вместо лекций, нам устраивают экскурсии по разным местам Праги. Занятия проходят в шутовой и игровой форме, однако, несмотря на это, по программе мы все успеваем. К своей работе наши преподаватели подходят со всей душой, что просто не позволяет нам прогуливать занятия и сидеть дома.

Чешский язык на самом деле не трудный. Такой же славянский язык, как и русский, столько же правил и исключений. Достаточно только захотеть его понять и выучить, ведь половина

чешских слов абсолютно идентична русским. Уже после 7 месяцев учебы я спокойно разговариваю с чехами. Не так давно познакомилась с ребятами, которые учатся в VSE на первом курсе. Мне очень повезло, так как при общении они постоянно поправляют мою речь и вообще помогают во всех вопросах, связанных с жизнью и культурой в Чехии.

«Go Study» часто проводит различные мероприятия: от обычного футбола до поездки в другую страну. Так, у нас уже были экскурсии по всем знаменитым местам Праги, матчи по футболу и пляжному волейболу, уроки по скалолазанию, поездка на горы, где мы катались на лыжах и сноубордах, походы в кино, театры и на концерты. Мы уже побывали в Венеции и Дрездене. Буквально на той неделе нам устроили кемпинг в Чешском Рае на все выходные, где у нас были прогулка по горам и экскурсии по замкам. В общем, от всего этого у меня буря позитивных эмоций и незабываемых впечатлений, ведь в Европе я впервые!

В начале обучения с нами проводили консультации по выбору специальности и учебного заведения. Сейчас нам сообщают всю необходимую информацию для поступления. Конечно, я надеюсь сдать все экзамены и поступить в государственный вуз!



**Майдар Дамбаев,** студент колледжа искусств им. П.И. Чайковского, президент клуба «ТОКЮО».

В июле 2012 года я съездил в колледж Кимпо, находящийся в пригороде южнокорейской столицы. Хотелось бы отметить, что страна очень развита во всех сферах жизни общества, начиная от карт оплаты и заканчивая новыми смартфонами. Многие для меня в этой стране были настоящим открытием, ведь Корея живет в ногу со временем, иногда даже опережая передовые страны Запада. Там очень гостеприимные люди, которые всегда рады видеть иностранцев у себя на родине.



Южная Корея интересна тем, что народ не забывает свои традиции и обычаи, что очень актуально в наши дни, ценит свою культуру, сохраняет памятники, строит музеи, национальные парки и вместе с этим развивает современные технологии. Как любитель истории, я побывал в центральных музеях Сеула, хочу отметить, что в Национальный Музей Народа Кореи вход для всех свободный. Также посетил главный дворец Кёнбоккун, центр монархии Кореи, каждые два часа там проводятся театральные представления.

Я побывал и на концертах современных корейских исполнителей, которые в наше время представляют мировую волну «к-поп». Было очень интересно увидеть, как вживую выступают корейские звезды, как работают профессиональные операторы. Кроме этого я был и в студенческих городках, в Национальном университете искусств, в Сеульском национальном университете, Сеульском арт-центре, Музее современного искусства. Все эти места оставили бурю эмоций и море впечатлений.

Южная Корея - удивительная страна, в которой нужно обязательно побывать, чтобы увидеть ее уникальность, простоту и гармонию народа. Всем советуем побывать там! Изучайте языки и культуру других стран.

# Правила для детей в языковой школе

1) Не прогуливайте. Не отвлекайтесь на уроках, внимательно слушайте объяснения учителя. Выполняйте домашние задания, даже если их не проверяют. Помните, что результат обучения во многом зависит от вас.

2) Не опаздывайте на занятия. На Западе это считается проявлением неуважения к преподавателю и группе. Лучше выйти из дому на 5 минут раньше, чем подтверждать своим примером, «что эти русские все время опаздывают».

3) В школе говорите только по-английски. Даже если повстречали Санька, с которым ходили в один детсад. Саньку тоже будет полезно speak English.

4) Не разрешается курить.

5) Если родители дали вам с собой мобильный телефон, на уроке он должен быть выключен.

6) Не забывайте о вежливости. Говорите «спасибо», улыбнитесь в ответ — если Вам улыбнулись. К каждой фразе, обращенной к преподавателю или сотруднику школы, прибавляйте please.

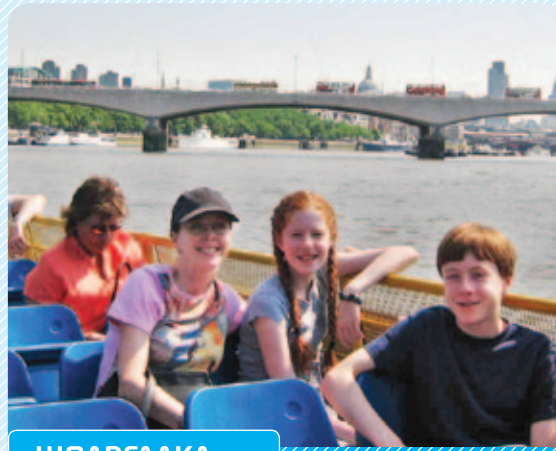
7) Всегда носите с собой телефон и адрес семьи или резиденции, где Вы живете, а также немного денег на карманные расходы. Все деньги, а также паспорт и билет с собой никогда не берите, чтобы не потерять.

8) Если Вы хотели бы перейти в группу более высокого уровня или сменить преподавателя, сообщите на ресепшн или обратитесь непосредственно к директору по учебной части. Сделать это нужно как можно раньше, чтобы не терять драгоценные дни, штудировав материал, который Вы уже знаете.

9) То же относится к ситуации, когда у Вас возник конфликт с семьей, только в этом случае нужно говорить с сотрудником, занимающимся размещением.

10) Постарайтесь сразу узнать о всех доступных Вам услугах и пользуйтесь ими. Если в школе есть центр для самостоятельных занятий (self-access center), узнайте, что требуется, чтобы получить разрешение брать там книги для занятий дома, слушать учебные аудиозаписи, смотреть видеофильмы, работать с программами на компьютере. Обычно для этого достаточно небольшого залогового депозита.

11) Никогда не проходите мимо школьной доски объявлений. Она есть в каждом языковом центре. На ней вывешивается вся информация об экскурсиях и досуге, важные сообщения и т. д.



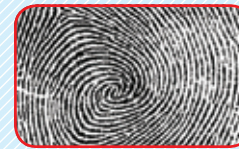
## ШПАРГАЛКА

Примерный список вещей, которые нужно взять с собой (собираясь в дорогу, отмечайте пункты «галочкой», чтобы убедиться, что Вы ничего не забыли):

Загранпаспорт \_\_\_\_\_  
Авиабилет \_\_\_\_\_  
Свидетельство о рождении (оригинал) для несовершеннолетних \_\_\_\_\_  
Нотариальное согласие на выезд (и на опеку) для несовершеннолетних \_\_\_\_\_  
Приглашение от школы \_\_\_\_\_  
Наличные деньги и/или пластиковая карточка \_\_\_\_\_  
3-4 футболки и/или рубашки \_\_\_\_\_  
2-3 пары шорт и/или летних брюк \_\_\_\_\_  
Джинсы \_\_\_\_\_  
Свитер \_\_\_\_\_  
Ветровка \_\_\_\_\_  
Носки, нижнее белье, носовые платки \_\_\_\_\_  
Спортивный костюм \_\_\_\_\_  
Плавки или купальник \_\_\_\_\_  
Головной убор \_\_\_\_\_  
Открытые сандалии \_\_\_\_\_  
Кроссовки или кеды \_\_\_\_\_  
Фотоаппарат с батарейками \_\_\_\_\_  
Плеер, диктофон \_\_\_\_\_  
Солнцезащитные очки и крем \_\_\_\_\_  
Зубная щетка и паста \_\_\_\_\_  
Шампунь и мыло \_\_\_\_\_  
Банное полотенце для пляжа \_\_\_\_\_  
Карманный англо-русский словарь \_\_\_\_\_  
Тетрадь (блокнот) и ручка для занятий \_\_\_\_\_  
Будильник или сотовый телефон с зарядным устройством \_\_\_\_\_  
Несколько сувениров (русские матрешки, ложки, бурятские кушлы и т. д.) \_\_\_\_\_

# Вопрос – Ответ

## Снятие отпечатков пальцев для визы в Канаду



— В последнее время пугают тем, что скоро изменится порядок выдачи визы в Канаду. Раньше можно было оформить все документы дома и в посольство не являться лично. А сейчас требуется личная явка и снятие отпечатков пальцев?

— Пока решения о том, что нужно сдавать отпечатки пальцев для получения визы в Канаду не принято. Скорее всего, в список стран, где будет это правило введено, Россия не войдет.

## Виза в Великобританию



— В какой город нужно мне выезжать, чтобы оформить визу в Великобританию?

— В процессе подготовки документов вам придется заполнять анкету онлайн. Там дается право выбора города. Ближайший для нас город, где мы можем сдать документы и отпечатки пальцев, это Новосибирск.

## Изучение китайского языка на Тайване



— Я закончила ВУЗ в КНР и планирую поступать в магистратуру. Подскажите, пожалуйста, нужно ли для этого сдавать HSK и какой уровень языка надо мне подтвердить? Знаю, что на Тайване до сих пор используется полная иероглифика. Наверняка, мне понадобится еще проходить языковые курсы?

— Для поступления в магистратуру на Тайване потребуется как минимум 4–5 уровень HSK. Если вы не в полной мере владеете полной (традиционной) иероглификой, вам можно пройти и краткий курс (2–3 месяца)

китайского языка на Тайване. Одним из самых лучших центров, где стоит изучать язык, является МТС (Mandarin Training center) при университете NTNU (National Taiwan Normal University) в Тайбэе.

## Можно ли школьника отправить учиться за границу



— Мой ребенок желает учиться за рубежом. Сейчас он учится в 9 классе в обычной средней школе. Слышала, что некоторые родители своих детей (еще пока школьников) отправляют на учебу за рубеж. Какие бы Вы порекомендовали страны?

— В последнее время многие обеспеченные люди обучают своих детей в Англии или Канаде в обычной средней школе. Последние 2–3 класса они проучиваются по программе средней школы Канады или Англии, получают аттестат, что дает им право без сдачи теста TOEFL или IELTS

поступать в ведущие вузы тех стран.

Телефоны  
рекламного  
отдела:  
21-07-46  
677-258

# ШПАРГАЛКА

*для родителей*



ЖУРНАЛ О СЕМЕЙНЫХ ЦЕННОСТЯХ

# МАГАЗИН ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

ул. Балтахинова, 15,  
(КТК Galaxy)  
4 этаж, сектор "С",  
оф. 421, тел. 21-13-85